



# CARLOS CANO & HERNÁN MILLA



[info@veletaroja.org](mailto:info@veletaroja.org)

[www.veletaroja.org](http://www.veletaroja.org)

# Carlos Cano & Hernán Milla

Desde el año 2007, Carlos Cano y Hernán Milla han consolidado un binomio cuyo trabajo ha fructificado en numerosas propuestas. En 2013, junto a un grupo de artistas y pedagogos, fundan **Veleta Roja**, llevando a cabo tareas de investigación y producciones discográficas y editoriales bajo el sello **Veleta Roja Editions**.

Su álbum **Por la rivera de Paquito**, presentado en New York en mayo de 2017, recibió diversos premios internacionales: Premio al Mejor Disco de Jazz en los Akademia Awards (Los Ángeles), la Medalla de Oro en los Global Music Awards (California), el Melómano de Oro (España) y el Premio al Mejor Disco de Tributo en los Independent Music Awards (New York). Fruto de este trabajo realizaron una gira de tres conciertos junto al maestro **Paquito D’Rivera** en 2018.

El proyecto **20th Century Spanish Music for Flute and Piano** se consolida en dos volúmenes, producidos en 2014 y 2023, y ha sido presentado en Sevilla en el marco de la III Convención de la Asociación de Flautistas de España (AFE). Así mismo ha sido motivo de diversos artículos de investigación en revistas especializadas como “Tempo Flûte” (Francia), “Flute Talk Magazine” (EEUU) o “Todo Flauta”, revista oficial de la AFE. A su vez, ha obtenido críticas muy favorables en la prensa musical.

El dúo ha ofrecido conciertos en ciudades como New York, París, Tampere, Madrid, Barcelona, Sevilla, Bilbao, Valencia, Toledo, o Ciudad Real, así como actuaciones en directo para RNE y la Radio Nacional Suiza. Se han presentado en la Vème Convention internationale de la Flûte de París, en la IV Convención de la AFE realizada en Bilbao, en el Festival La Côte Flute de Suiza y en el Tampere Flute Fest de Finlandia en 2023. Durante los últimos años han realizado giras por Ecuador, México y Colombia, gracias al programa de Acción Cultural Española.

Han recibido tres nominaciones a los Latin Grammy® en 2016, 2020 y 2023.

En 2018 se presentaron junto a **Paquito D’Rivera** en el Festival Internacional de jazz de Toledo en un concierto homenaje a **Bebó Valdés**.





**Powell Artist**

**Latin Grammy Nominee**

## CARLOS CANO

**Flauta**

Flautista, pedagogo, compositor, arreglista, productor musical y artista Verne Q. Powell.

Nacido en La Habana en 1971, cursa sus estudios musicales en el Conservatorio Manuel Saumell y en la Escuela Nacional de Música, graduándose de esta última en 1990 de la mano de Alberto Corrales. Ha recibido clases de Riccardo Ghiani, Jaime Martín, Benoit Fromanger o Michel Moragues, entre otros.

Ha formado parte de la Orquesta Sinfónica Nacional de Cuba. Desde 1994 fija su residencia en España donde ha desarrollado una continua actividad musical, colaborando con diversas orquestas y grupos de cámara.

Como arreglista y compositor destaca su transcripción para banda del concierto para flauta y orquesta “Gran Danzón” de Paquito D`Rivera, publicado por la Boosey & Hawkes y estrenada por él mismo junto a la Banda Municipal de Bilbao bajo la dirección de José Rafael Pascual-Vilaplana. De igual forma, algunas de sus obras han sido estrenadas e interpretadas en Alemania, Lituania, Francia o Estados Unidos. Es miembro del Trío Cervantes, agrupación con la que ha sido premiado en diversos eventos, ha participado en numerosos festivales y ha grabado los discos “Los muñecos” y “Música en Iberoamérica”.

Ha sido profesor de flauta y director del Conservatorio Profesional de Música de Ciudad Real y en la actualidad es Catedrático del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid e imparte cursos de perfeccionamiento en diversas ciudades españolas.

[www.carloscanoflute.com](http://www.carloscanoflute.com)

## HERNÁN MILLA

**Piano**



**NAXOS Artist**

**Latin Grammy Nominee**

Nacido en Toledo en 1979 y formado musicalmente en España y Finlandia, es titulado Superior de Piano y Solfeo por el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid y Masters Degree in piano performance por la Sibelius-Akatemia de Helsinki, con profesores como Guillermo González, Ludmil Angelov, Hanna Aho o Emilio Molina. Así mismo, ha realizado estudios de interpretación historicista en España, Canadá y EEUU, así como de composición para medios audiovisuales. Ha recibido consejos de Larissa Gergieva, Josep Colom, Paul Badura-Skoda, Imre Rohmann, Eero Heinonen o Jacques Ogg.

Su último trabajo como solista, dedicado a Isaac Albéniz, ha sido editado por el sello NAXOS dentro de la colección Spanish Classics, ha tenido una gran acogida entre la crítica internacional. Profesor del Conservatorio Profesional de Música de Ciudad Real y del Instituto IEM, combina la labor docente con la actividad concertística y la producción discográfica. Ha sido invitado a participar en numerosos Festivales Internacionales como el Mikkeli Music Festival (Finlandia), el Festival Internacional Isaac Albéniz, Festival Internacional de Toledo (presentándose como solista con la London Festival Orchestra), Early Music Vancouver (Canadá) y Twin Cities Early Music Festival (EEUU). Ha realizado grabaciones para RNE, YLE (Radio Nacional Finlandesa), la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, Siba Records y la Asociación Catalana de Compositores.

Ha recibido diversos reconocimientos de índole nacional e internacional, entre los que cabe señalar los premios obtenidos en el Concurso “José Roca” de Valencia y en el “Erkki Melartin Lied Competition” (Finlandia).

[www.hernanmilla.com](http://www.hernanmilla.com)



[info@veletaroja.org](mailto:info@veletaroja.org)

[www.veletaroja.org](http://www.veletaroja.org)

# Programa: Del Mediterráneo y del Caribe: Contrastes

El programa lo conforman, como punto de partida, obras contenidas en la discografía del dúo dedicada a la música española y a la obra de **Paquito D' Rivera**.

Partiendo del contraste entre ambas temáticas se pretende trazar una panorámica entre ambas culturas, ambos mares y el continuo ir y venir, la “ida y vuelta” que protagonizan nuestra historia común.

De igual forma, se presta especial atención a la figura de **María de Pablos**. Una compositora que, después de una vida desdichada, vuelve a resurgir para contar su historia a través de su propia música. Además se incluye una nueva versión para flauta y piano de *Aires Gitanos* de **Pablo Sarasate**.

Completan el programa composiciones propias, entendiendo que inquietudes como las de crear y recrear aunadas en las mismas personas tienen cabida en la música de cámara de hoy en día.

En esta propuesta de concierto coexistan rigor académico y rescate, a la par que desenfado e improvisación.

**Manuel de Falla (1876-1946)** Danza nº 1 de la “Vida Breve”

**Jesús Guridi (1886-1961)** Tirana (homenaje a Sarasate)

**Hernán Milla (1979)** Atlantis

**Carlos Cano (1971)** Peteneando con Sarasate

**María de Pablos (1904-1990)** Apunte musical español nº 1

**Paquito D` Rivera (1948)** La fleur de cayenne

**Pablo Sarasate (1844-1908)** Aires gitanos Opus 20

**Paquito D` Rivera** Invitación al danzón

## Notas al programa:

La música de **Manuel de Falla** es parte de nuestra identidad universalizada a través de su visión. La *Danza nº 1 de la Vida Breve* adquiere vida propia más allá del contexto para la que fue creada. Son innumerables las versiones de la misma; quizá esta sea una de las primeras para flauta y piano.

*Atlantis* es una pieza de sonoridades impresionistas que evoca la isla mítica descrita en los *Diálogos Timeo y Critias*, textos del filósofo **Platón**.

La presente versión de *Apunte musical español nº 1* parte del contraste entre la versión orquestal, para violín, así como de la reducción para piano realizada por **María de Pablos**. Es notable el lirismo romántico y su sutil carácter español se aprecia en la construcción melódica y su proximidad al canto o la copla de la península.

En *Aires gitanos* la capacidad expresiva del violín contrasta con su agilidad en dos movimientos bien diferenciados. La versión para flauta intenta captar esa esencia y celebra el 180 aniversario del genial **Sarasate**.

No está clara la fecha de composición de *Tirana (homenaje a Sarasate)*, pero es probable que el homenaje a **Sarasate** sea a raíz de los cincuenta años del fallecimiento de este. Tampoco está del todo claro si **Guridi** en su título alude a la **Tirana**, la actriz del XVIII, o a uno de los bailes primeros del flamenco, o ambos.

*Peteneando con Sarasate* es una pieza con espacio para la improvisación con la que ambos intérpretes completan una mirada al virtuoso del siglo XIX y, a su vez, hacen su particular viaje de ida y vuelta a las Américas.

Después de una breve introducción, *La fleur de cayenne* adquiere la vertiginosa frescura que hacen del joropo uno de los bailes más alegres del continente americano. Hacia el final de la pieza se reserva una sorpresa que otorga a la misma un virtuosismo desenfrenado.

*Invitación al danzón* es un homenaje al baile nacional cubano en su versión reducida del concierto para flauta *Gran danzón* del mismo autor. La evolución del danzón está interrelacionada a la flauta, fraguando un estilo musical que ha trascendido el Caribe.

# Programa: Por la rivera de Paquito

**Carlos Cano** y **Hernán Milla** presentan la música del legendario **Paquito D`Rivera**, una deliciosa combinación de piezas para flauta y piano recogidas en el disco que da nombre al concierto. 70 minutos de una **música fresca, divertida** y de **gran virtuosismo**, que desafían al formato tradicional de concierto e invitan al espectador a disfrutar de un ambiente distendido y festivo. *Paquito D`Rivera es un caudaloso 'río' que atraviesa gran parte del territorio americano, absorbiendo y destilando todo lo que arrastra a su paso. Navegar por su cauce nos revela el estilo personal y sublime de este artista único, su herencia e influencias.*

La capacidad improvisatoria de Paquito D`Rivera, aunando en un mismo concepto las particularidades de la música cubana o latina, por un lado, y por otro el blues o el be bop, quizás es una de las facetas más reconocidas y aclamadas de este artista, referente y parte imprescindible de la historia del jazz. Sin embargo, paralelamente a este deslumbrante talento, Paquito ha ido desarrollando una labor compositiva original y ecléctica, alejada por momentos de tendencias o conceptos creativos academicistas, pero no menos comprometida con la esencia de la música clásica, si nos sirve esta designación. Esta particularidad suya, que lo define, quizás, como el intérprete que concibe la creación desde el escenario, es probablemente la principal razón por la que numerosos instrumentistas se sienten atraídos por su música, encontrando en esta una manera de hacer cercana a sus inquietudes y sensibilidades.

## Paquito D`Rivera (1948) Aires tropicales

*Contradanza, Habanera y Vals venezolano*

## Paquito D`Rivera The Cape Cod files

*Lecuonerías, Benny @100, Bandoneón y Chiquita Blues*

## Paquito D`Rivera La fleur de cayenne

## Paquito D`Rivera Invitación al danzón

## Paquito D`Rivera Brussels in the rain (arr: Hernán Milla)

## Carlos Cano (1971) Con Chucho corriente abajo

*(variaciones sobre el mambo influenciado)*

## Notas al programa:

*Aires tropicales*, es, probablemente, una de las colecciones de obras más interpretadas y versionadas de Paquito. Y no solo por él, sino por las innumerables formaciones para la que ha sido adaptada. La selección propuesta recoge dos de las más famosas piezas que la componen, *Contradanza* y *Vals venezolano* intercaladas por *Habanera*, escrita con solo 13 años, siendo la primera composición de su autor.

*The Cape Cod files*, fue comisionada por el festival de música de esta localidad y originalmente fue escrita para clarinete y piano. La riqueza discursiva de esta suite, su complejidad musical y el estilo yuxtapuesto de cada una de sus piezas, la encumbran como una de las obras más completas de Paquito D`Rivera.

Después de una breve introducción, *La fleur de cayenne* adquiere la vertiginosa frescura que hacen del joropo uno de los bailes más alegres del continente americano. Hacia el final de la pieza se reserva una sorpresa que otorga a la misma un virtuosismo desenfrenado. *Invitación al danzón* es un homenaje al baile nacional cubano en su versión reducida del concierto para flauta *Gran danzón* del mismo autor. La evolución del danzón está interrelacionada a la flauta, fraguando un estilo musical que ha trascendido el Caribe. En ambas piezas es constatable el acierto de su autor para evocar académicamente la exuberancia de las músicas populares latinoamericanas.

*Brussels in the Rain*, dedicada al poeta de la armónica **Toots Thielemans**, aparece por primera vez en el disco de 1984 *Why not!*. Desde entonces es uno de los temas más recurrentes y disfrutados en el mundo del jazz. La versión de **Hernán Milla** que proponemos, germinó a raíz de una presentación del dúo en París. Por ello se puede percibir en ella sonoridades que evocan con melancolía parisina una escena de amor nunca filmada.

Cierra el concierto *Con Chucho corriente abajo*, un homenaje a **Chucho Valdés** que amalgama el arte contrapuntístico de la fuga y sonoridades jazzísticas y latinas.

Por último, deberíamos hacer referencia a que las dos últimas obras que componen este programa están pensadas para invitar a un tercer instrumentista a escena en dependencia de la ciudad donde tenga lugar la actuación. De este modo se pretende otorgar al concierto un aire desenfadado más propio de los conciertos de música popular.

# Programa: Música española

El proyecto discográfico *20th Century Spanish Music for flute and piano* consta, hasta el momento, de dos volúmenes. En estos se intenta dibujar una panorámica en torno a la música española para flauta y piano del siglo XX.

Así, en el primer volumen de este proyecto se recogieron algunas de las obras más importantes del repertorio flautístico escrito en España en el anterior siglo, además de recuperar otras poco conocidas y que se grabaron comercialmente por primera vez en este. El segundo volumen continúa esta línea de recopilación y, a la par, se ha llevado a cabo un trabajo más creativo al incorporar transcripciones de autores de referencia como **Manuel de Falla** o la recientemente redescubierta **María de Pablos**.

Si bien el subtítulo del primer volumen de esta colección, *Tradición, Nacionalismo o Modernidad*, da pautas de una mirada estética, en el segundo volumen la inquietud gira hacia otras sensaciones: *Inspiración, Búsqueda y Esencia*.

Por tanto, en este programa se ha intentado aunar obras que definen las diferentes inquietudes recogidas en ambos discos, si bien es cierto que el carácter nacionalista, supeditado a la estética propia de cada uno de los compositores escogidos, es patente y se convierte en hilo conductor.

**Manuel Palau (1993-1967) Dolçainers**

**Fermín Gurbindo (1935-1985) Sonatina**

*Allegro, Negro spiritual y Scherzo*

**María de Pablos (1904-1990) Apunte musical español nº 1**

**Ernesto Halffter (1905-1989) Pastorales**

**M. Moreno-Buendía (1932) Díptico**

*Cantarcillo y Danzina*

**F. Moreno-Torroba (1891-1982) Dedicatoria**

**Jesús Guridi (1886-1961) Tirana (homenaje a Sarasate)**

**Manuel Infante (1883-1958) Chanson Gitane**

**Manuel de Falla (1876-1946) Danza nº 1 de la “Vida Breve”**

## Notas al programa:

“Para el excelente músico López del Cid, con admiración y amistad” , así reza la dedicatoria de **Manuel Palau** en el manuscrito para flauta y piano de *Dolçainers*, fechada en Valencia el 22 de junio de 1959. Extraída de la suite *Siluetas*, *Dolçainers* es la pieza que abre la obra. De ahí su carácter de obertura muy adecuado como para dar inicio a un concierto.

La *Sonatina* de **Gurbindo**, fue escrita en el verano de 1970 con la intención de ser presentada en el concurso de composición del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. La obra recibió el premio, fue editada por el conservatorio y también en este tuvo lugar su estreno el 30 de abril de 1971, a cargo de Andrés Carreres, a la flauta, y Carmen García Deleito, al piano.

El *Apunte musical español nº 1* de **María de Pablos** fue concluido en Roma durante la estancia de la compositora en esta ciudad. Finalmente, junto al *Segundo Apunte* fue revisado en la clase de Paul Dukas en París. Es notable el lirismo romántico de esta obra ajena a la vanguardia musical europea de entonces. De igual forma, la esencia española se aprecia en la construcción melódica y su proximidad al canto o la copla española.

*Pastorales* de **Ernesto Halffter**, es, tal como la describe el propio compositor, una pieza "con entusiasmo juvenil" y "de ánimo alegre". Su sonoridad y colorida armonía se desenvuelven en la fantasía bucólica de lo campestre y lo pastoral. Fue compuesta con motivo del ingreso de compositor en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando en 1973.

*Díptico* de **Moreno-Buendía**, es una obra de finales de la década de los cincuenta rescatada y reconstruida gracias a la colaboración entre el autor y los actuales intérpretes. La reconstrucción se ha hecho a partir de la partichela para flauta, en propiedad de las herederas de Rafael López del Cid, ya que la partitura para piano se encuentra desaparecida. Las dos pequeñas piezas que la componen se fundamentan en su contrapuesto carácter: el contemplativo lirismo de *Cantarcillo* versus el fuego arrojado por la *Danzina*.

No está clara la fecha de composición de *Tirana (homenaje a Sarasate)*, pero es probable que el homenaje a **Sarasate** sea a raíz de los cincuenta años del fallecimiento de este. Tampoco está del todo claro si **Guridi** en su título alude a la **Tirana**, la actriz del XVIII, a uno de los bailes primeros del flamenco, o ambos. Quizá podamos percibir la esencia de la famosa **Tirana** en la danza en amalgama de 6/8 y 3/4, en contraste con las ágiles escalas de la flauta para aludir al virtuosismo de **Sarasate**.

**Moreno-Torroba** en *Dedicatoria* se nutre caprichosamente de diversos aspectos característicos del idioma musical andalucista: el piano se viste de guitarra en el pequeño preludio inicial y la flauta ejerce como cantaora. De igual forma, en el corazón de la obra el autor nos regala una referencia directa a su *Romance de los pinos*. Al igual que la obra de **Guridi**, no se tienen referencias directas sobre la composición de esta, sin embargo, a ambas las encontramos por primera vez en un programa de mano con fecha 10 de junio de 1959.

La música de **Manuel de Falla** es parte de nuestra identidad universalizada a través de su visión. *La Danza nº 1 de la Vida Breve* adquiere vida propia más allá del contexto para la que fue creada. Son innumerables las versiones de la misma; quizá esta sea una de las primeras para flauta y piano. Sirva su brillantez para concluir este programa dedicado a la música española.

# Discografía

## Como dúo:

- **20th Century Spanish Music for Flute and Piano. Vol. I** (2014)
- **Por la Rivera de Paquito** (2016) Mejor Disco de Tributo en los Independent Music Awards (EEUU), Mejor Disco de Jazz en los Akademia Awards de Los Ángeles (EEUU), Medalla de Oro en los Global Music Awards (EEUU), Melómano de Oro (España)
- **20th Century Spanish Music for Flute and Piano. Vol. II** (2023)

## Como productores, arreglistas, compositores e intérpretes:

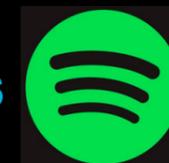
- **Donde Nace la Luz** (2012) Nominado al Premio Internacional en la Feria Cubadisco de la Habana, Medalla de Oro "Crescendo" de RNE.
- **Canciones y Palabras. Vol. I** (2015) Nominado a los Latin Grammy® en 2016 como mejor álbum de música latina para niños.
- **Sonidos que cuentan** (2019) Nominado a los Latin Grammy® en 2020 como mejor álbum de música latina para niños.
- **¿Y si pido que me cuentes?** Nominado a los Latin Grammy® en 2023 como mejor álbum de música latina para niños.

## Otros:

- **Lo muñecos** (2008) Carlos Cano como parte del Trío Cervantes
- **Música en Iberoamérica** (2008) Carlos Cano como parte del Trío Cervantes
- **Albéniz Piano Music. Vol. 7** (2015) Hernán Milla



Audios



Por la Rivera de Paquito



20th Century Spanish Music for Flute and Piano. Vol. I



20th Century Spanish Music for Flute and Piano. Vol. II



- *Frescura y musicalidad impregnan este disco compacto, elaborado con mucho cuidado y con una magnífica selección de repertorio. (Revista Doce Notas).*
- *Un disco lleno de sutilezas que vale la pena ponderar. Cano es capaz de definir y mostrar las diferencias estilísticas entre los autores escogidos, jugando con una paleta de timbres que aportan una riqueza extra a la hermosura propia de las piezas. El fraseo definido y cuidado de la parte pianística no hace sino resaltar el trabajo y clara puesta en común de ambos. (Revista Todo Flauta – AFE).*
- *Una interpretación que encandila y que encaja perfectamente en el carácter de este repertorio relativamente poco conocido. La colaboración entre ambos músicos es excelente. (Flute Talk Magazine).*
- *El disco nos reserva muy agradables sorpresas como el Aria Antigua de Rodrigo o la Tirana de Guridi. (Tempo Flûte).*
- *(...) Un joven y sensible flautista nacido en Cuba... (Tempo Flûte)*
- *Hernán Milla toca de manera magistral, con emoción auténtica, buen sonido y excelente ritmo ... Paul Badura-Skoda*

## Vídeos YouTube



La fleur de cayenne  
Paquito D'Rivera



Vals venezolano  
Paquito D'Rivera



Dedicatoria  
Moreno-Torroba



Danza nº 1 de "La vida breve"  
Manuel de Falla



Chanson gitane  
Manuel Infante



Tirana (Homenaje a Sarasate)  
Jesús Guridi



Con Chucho corriente abajo  
Con Paquito D'Rivera



Brussels in the rain  
Con Paquito D'Rivera

## Contacto

+34 607 497 609  
+34 654 982 792

info@veletaroja.org



[www.veletaroja.org](http://www.veletaroja.org)



info@veletaroja.org

www.veletaroja.org